



Count on it.

Form No. 3456-876 Rev F

Kezelői kézikönyv

**8 és 11 késes, radiális vagy előre
söprő hengerkéses, EdgeSeries™
sorozatú DPA-nyíróegység
17,8 cm-es hengerkésessel**

**Reelmaster® 3575 vagy 5010 sorozatú
vontatóegység**

Modellsz. 03638—Sorszám 405375467 és ettől felfelé

Modellsz. 03639—Sorszám 405375467 és ettől felfelé

Modellsz. 03641—Sorszám 405375467 és ettől felfelé

Modellsz. 03643—Sorszám 400000000 és ettől felfelé



Jelen termék minden vonatkozó európai irányelvnek megfelel. A részletekért nézze át a kiadvány hátulján található Beépítési nyilatkozatot.

Bevezetés

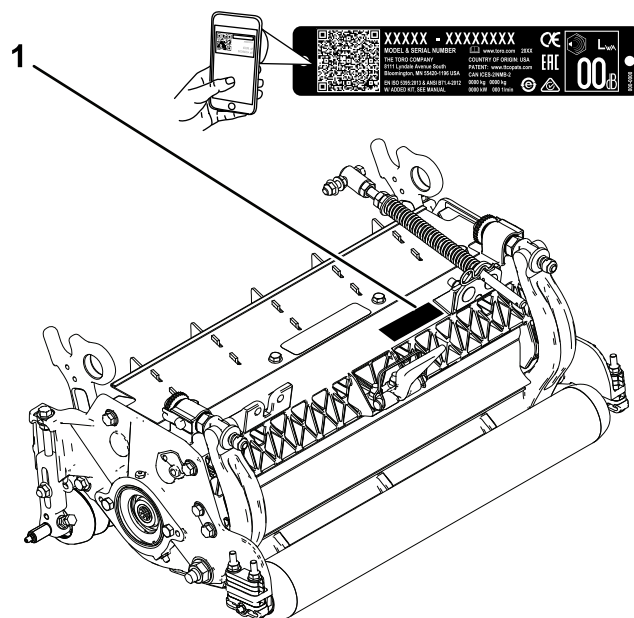
A nyíróegység elsősorban golfpályák, parkok, sportpályák, valamint kereskedelmi területeken létesített füves területek jól karbantartott gyepeinek nyírására készült. A termék nem rendeltetésszerű használata Önre és a közelben tartózkodókra nézve egyaránt veszélyes lehet.

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért.

A www.Toro.com webhelyen további információk is találhatóak, például munkavédelmi tanácsok, oktatóanyagok, tartozékokról szóló információk, segítség márkakereskedés kereséséhez, valamint a termékregisztráció is itt végezhető el.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro-ügyfélszolgálathoz, és tartsa kéznél terméke típusszámát és gyári számát. Az **Ábra 1** jelzi a típusszám és gyári szám helyét a terméken. Írja a számokat a megfelelő helyre.

Fontos: Mobileszköze segítségével a sorozatszámot tartalmazó címkén található QR-kódot (ha van) beolvasva elérheti a garanciális tudnivalókat, az alkatrészekre vonatkozó adatokat és az egyéb termékinformációkat.



Ábra 1 g277553

1. A típusszám és a sorozatszám helye

Modellsz. _____
Sorszám _____

Ez a kézikönyv meghatározza a lehetséges veszélyeket, és biztonsági figyelmeztető jelzéssel (**Ábra 2**) azonosított munkavédelmi üzeneteket tartalmaz. A jelzés olyan veszélyt jelez, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben nem tartja be az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2 g000502
Biztonsági figyelmeztető jelzés

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** szó speciális műszaki információkra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** szó pedig külön figyelemre érdemes általános információkat emel ki.

Tartalom

Biztonság	3
Általános óvintézkedések	3
Nyíróegységekre vonatkozó óvintézkedések	3
Késekkel kapcsolatos óvintézkedések	4

Biztonsági és tájékoztató címkék	4
Felszerelés	5
1 A hengerkés zsírzószemének beszerelése	5
2 A nyíróegység beállítása	6
3 A hengerkésmotorok felszerelése	6
Termékáttekintés	7
Műszaki adatok	7
Munkagépek és tartozékok	7
Üzemeltetés	7
A nyíróegység beállítása	7
A vágásmagasság beállítása	11
Vágásmagasság- és fenékkés-kiválasztó táblázatok	13
Vágásmagassággal kapcsolatos kifejezések	15
Karbantartás	16
A nyíróegység alátámasztása	16
A nyíróegységek kenése	16
A fenékkés műszaki adatai	17
A hengerkés műszaki adatai	21
A kétpontos HD-állítószervezetek (DPA) szervizelése	23
A henger szervizelése	25

Biztonság

Általános óvintézkedések

A termék levághatja a kezét és a lábát. A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági előírásokat.

- Mielőtt elindítja a gépet, olvassa el és minden részletében értse meg a *kezelői kézikönyvet*.
- A gép használatát teljes odafigyeléssel végezze. Ne végezzen olyan tevékenységet, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Ne tegye a kezét vagy a lábát a gép mozgó alkatrészeinek közelébe.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolatok és egyéb védőelemek nincsenek a helyükön, és nem működnek.
- Ne tartózkodjon a kimeneti nyílások előtt.
- Tartsa távol a nézelődőket és a gyerekeket a működtetési területtől. Soha ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék.
- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
 - Parkolja le a gépet sík talajon.
 - Engedje le a nyíróegysége(ke)t.
 - Kapcsolja le a hajtásokat.
 - Húzza be a rögzítőféket (ha van).
 - Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
 - Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.

A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A lehetséges sérülések elkerülése érdekében kövesse a biztonsági útmutatóban leírtakat, és mindig ügyeljen a biztonsági figyelmeztető szimbólumra (▲), amelynek jelentése lehet Figyelem, Vigyázat vagy Veszély – személyes biztonsági utasítások. Az utasítások be nem tartása személyi sérülést vagy halált okozhat.

Nyíróegységekre vonatkozó óvintézkedések

- A nyíróegység csak a vontatóegységre felszerelve minősül teljes gépnek. A gép biztonságos használatával kapcsolatos utasításokért olvassa el figyelmesen a vontatóegység *Kezelői kézikönyvét*.
- Állítsa meg a gépet, vegye ki a kulcsot (ha van), és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, csak ezután ellenőrizze a munkaeszközt, amennyiben az nekiütközött valaminek, vagy a gép rendellenes rezgését észleli. Végezzen el

minden szükséges javítást, mielőtt folytatná a munkát.

- Tartsa az összes részegységet megfelelő üzemállapotban, a kötőelemeket pedig kellően meghúzva. Cseréljen ki minden kopott vagy sérült matricát.
- Csak a Toro által jóváhagyott kiegészítőket, tartozékokat és pótalkatrészeket használja.

- Ellenőrizze rendszeresen a késeket kopás és sérülés szempontjából.
- Óvatosan járjon el a kések ellenőrzésekor. Burkolja be a késeket, vagy viseljen védőkesztyűt, és legyen óvatos a szervizelésükkor. A késeket csak cserélni vagy fenni szabad; tilos azokat kiegyenesíteni vagy hegeszteni.
- Többkéses gépeknél figyelembe kell venni, hogy egy kés forgatásakor a többi kés is forogni kezd.

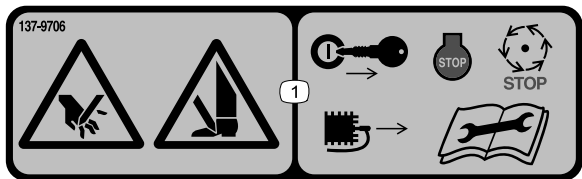
Késekkel kapcsolatos óvintézkedések

A kopott vagy sérült kés eltörhet, a letört darab pedig kirepülve súlyos, akár végzetes személyi sérülést is okozhat.

Biztonsági és tájékoztató címkék



A biztonságra figyelmeztető és utasító feliratok a kezelő által jól látható helyen, a potenciális veszélyforrás közelében találhatók. A sérült vagy hiányzó feliratot (matricát) cserélje, illetve pótolja.



decal137-9706

137-9706

1. Kéz vagy láb el- és levágásának veszélye – állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, vagy válassza le a gyertyapipát, várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, és olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*, mielőtt karbantartásba kezd.

Felszerelés

Mellékelt alkatrészek

Használja az alábbi táblázatot, hogy megállapítsa, valamennyi alkatrész leszállításra került-e.

Eljárás	Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
1	Egyenes zsírzószem	1	Szerelje be a hengerkés zsírzószemét.
2	Nincs szükség alkatrészre	–	A nyíróegység beállítása
3	O-gyűrű Fejescsavarok (beszerelve is lehetnek)	1 2	Szerelje fel a hengerkésmotorokat.

Média és egyéb részek

Megnevezés	Mennyiség	Alkalmazás
Kezelői kézikönyv Alkatrész-katalógus (nem tartozék) – az Alkatrész-katalógus megrendelésével kapcsolatban tájékoztatásért lásd a mellékelt levelezőlapot.	1 –	Tekintse át a dokumentumokat, és tegye el azokat megfelelő helyre.

Megjegyzés: A gép jobb és bal oldala a normál üzemeltetési helyzetből nézve határozható meg.

1

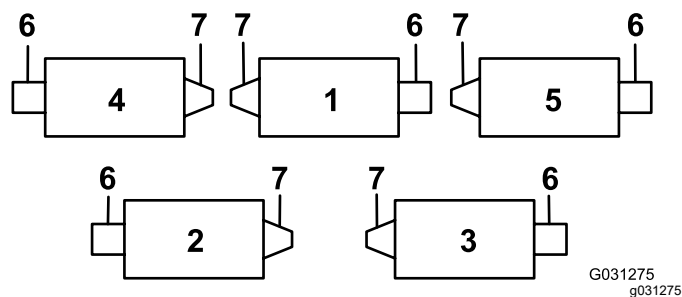
A hengerkés zsírzószemének beszerelése

Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	Egyenes zsírzószem
---	--------------------

Eljárás

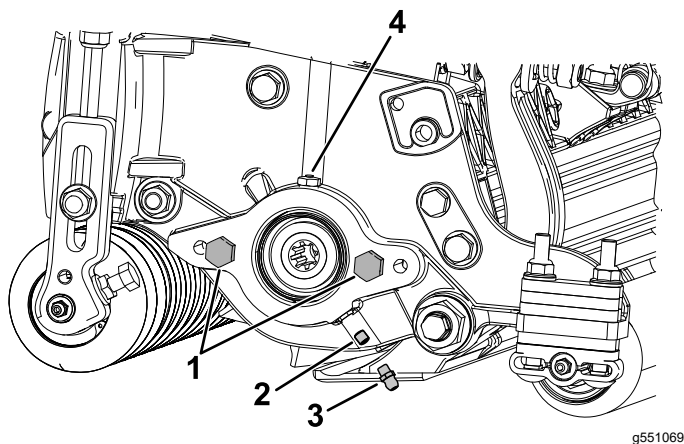
Szerelje be a zsírzószemet a nyíróegység hengerkésmotor felőli oldalán. Határozza meg a [Ábra 3](#) szerint a hengerkésmotorok helyét a nyíróegység helyzete alapján a gépen.



Ábra 3

- | | |
|-------------------|---|
| 1. 1. nyíróegység | 5. 5. nyíróegység |
| 2. 2. nyíróegység | 6. Hengerkésmotor |
| 3. 3. nyíróegység | 7. Súly vagy más tartozék (külön kell beszerezni) |
| 4. 4. nyíróegység | |

1. Távolítsa el és selejtezze a hengerkésmotor oldallemezéből kisserelt hernyócsavart ([Ábra 4](#)).



Ábra 4

g551069

1. Hatlapfejű csavar (2)
2. Hernyócsavar
3. Zsírzsószem
4. Szellőzőnyílás

2. Szerelje be az egyenes zsírzsószemet (Ábra 4).

Megjegyzés: A zsírzsószem a dobmotor bordáinak a kenésére szolgál.

3

A hengerkésmotorok felszerelése

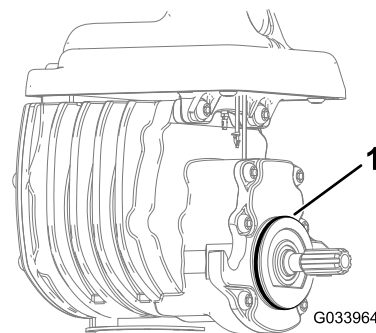
Ehhez az eljáráshoz szükséges alkatrészek:

1	O-gyűrű
2	Fejescsavarok (beszerelve is lehetnek)

Eljárás

Fontos: A hengerkésmotorok felszerelése előtt szerezze be és szerelje fel az ellensúlyokat vagy egyéb tartozékokat a nyíróegységek hengerkésmotorokkal átellenes oldalára a súlyokhoz vagy tartozékokhoz mellékelt utasítás alapján.

1. Szerelje fel a nyíróegységeket a vontatóegységre; az utasításokért olvassa el a vontatóegység kezelői kézikönyvét.
2. Ha nincs fejescsavar a hengerkésmotor oldalsó lemezében, szerelje be azokat (Ábra 4).
3. Szerelje fel az O-gyűrűt a hengerkésmotorra (Ábra 5).



G033964

Ábra 5

g033964

1. O-gyűrű

4. Szerelje fel a hengerkésmotort, és rögzítse a fejescsavarokkal.
5. Pumpáljon annyi zsírt az oldalsó lemezbe, hogy a zsír kijöjjön a szellőzőnyíláson (Ábra 4).

2

A nyíróegység beállítása

Nincs szükség alkatrésze

Eljárás

1. A fenékkés beállítása a hengerkéshez.
2. A hátsó görgő beállítása a vágásmagasságkövetelmények szerint.
3. A vágásmagasság beállítása
4. A hátsó fűterelő lemez beállítása szükség szerint
5. Ha az összes nyíróegységet felszerelte a vontatóegységre, és azok működnek is, állítsa be a gyepekompenzáló rugókat.

Ezen beállítások menetével kapcsolatban az összes utasításért lásd: Üzemeltetés (oldal 7).

Termékáttekintés

Műszaki adatok

Vágóegység	Tömeg
03638	54 kg
03639	54 kg
03641	55 kg
03643	55 kg

Munkagépek és tartozékok

A géphez a Toro által jóváhagyott munkagépek és tartozékok széles választéka kapható, amelyek javítják és bővítik a gép képességeit. A jóváhagyott tartozékok és adapterek listájáért forduljon hivatalos márkaszervizhez, hivatalos Toro-forgalmazóhoz, vagy látogasson el a www.Toro.com webhelyre.

Az optimális teljesítmény és a gép folyamatos tanúsított biztonsága érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket és -tartozékokat használjon. A más által gyártott pótalkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, és emellett a jótállást is érvénytelenítheti.

Üzemeltetés

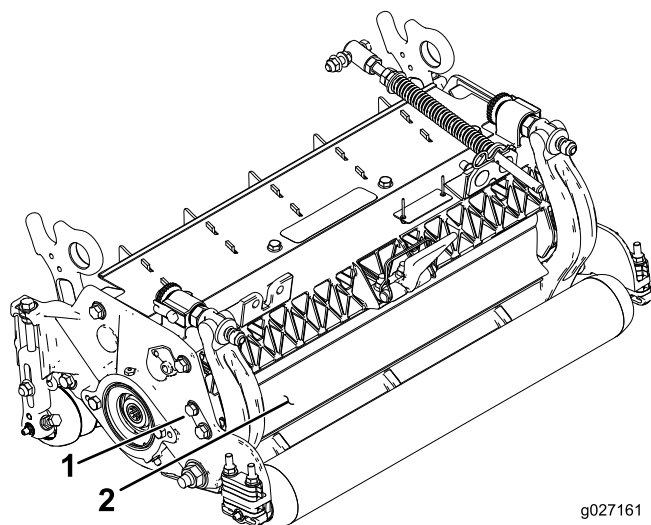
A művelet részletes utasításaival kapcsolatos további tájékoztatásért lásd a vontatóegység *Kezelői kézikönyvét*. A nyíróegység használata előtt mindennap állítsa be a fenékkést; lásd: [A fenékkés beállítása a hengerkéshez \(oldal 9\)](#). A nyíróegység használata előtt próbarendet nyírva ellenőrizze a vágás megfelelő minőségét.

A nyíróegység beállítása

A hátsó fűterelő lemez beállítása

A legtöbb esetben a hátsó fűterelő lemez zárt helyzetében (első kidobás) érhető el a nyesedék legjobb eloszlása. Sűrű vagy nedves fű esetén a hátsó fűterelő lemez felnyitható.

A hátsó fűterelő lemez felnyitásához ([Ábra 6](#)) lazítsa meg a fűterelő lemezt a bal oldalsó lemezhez rögzítő csavart, fordítsa a fűterelő lemezt nyitott helyzetbe, majd húzza meg a csavart.



g027161

g027161

Ábra 6

1. Csavar

2. Hátsó fűterelő lemez

A fenékkés-hengerkés kapcsolat beállítása

A fenékkés naponta végzendő beállítása

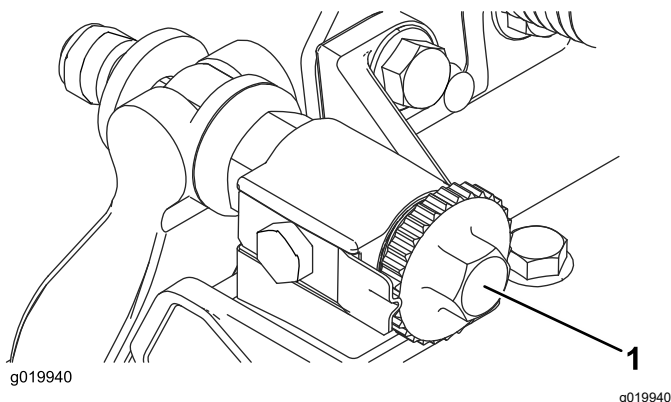
A nyíróegység fenékkés-hengerkés kapcsolatának kétgombos beállítórendszere egyszerűvé teszi az optimális fűnyírási teljesítményhez szükséges beállítási eljárást. A kettős gomb-fenékkésrúd kialakítás által lehetővé tett precíz beállítás jóvoltából a folyamatos önélezés élesen tartja a vágóéleket, így

jó vágásminőséget biztosít, és jelentősen csökkenti a rendszeres késfenés szükségességét.

Ellenőrizze mindennap fűnyírás előtt vagy szükség szerint a fenékkés és a hengerkés megfelelő érintkezését. **Az eljárást akkor is végezze el, ha a vágás minősége elfogadható.**

- Engedje le a nyíróegységeket egy szilárd felületen, állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
- Forgassa lassan a hengerkést hátrafelé, figyelve, hogy hozzáér-e a fenékkés.
 - Ha észlelhetően nem ér hozzá, állítson a fenékkésen az alábbi módon:
 - Forgassa el jobbra a fenékkésrúd állítócsavarját (Ábra 7), egyszerre mindig csak 1 kattanasnyit, amíg érezni és hallani nem kezd az enyhe érintkezést.

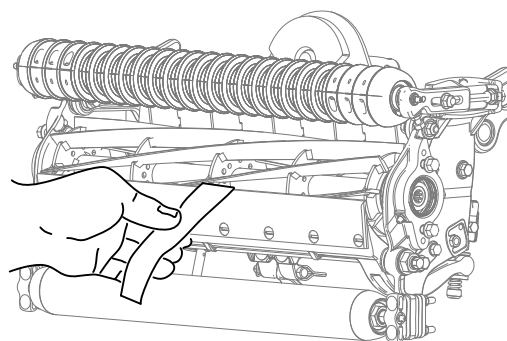
Megjegyzés: A beállító csavarok recés mechanikája az alsókés minden 0,022 mm elmozdulásánál akadással rendelkezik. Lásd: [A fenékkés beállítása a hengerkéshez \(oldal 9\)](#).



Ábra 7

- Fenékkésrúd-állító csavar

- Helyezzen egy hosszú vágásiteltjesítmény-ellenőrző papírcsíkot (Toro cikksz. 125-5610) a hengerkés és a fenékkés közé a fenékkésre merőlegesen (Ábra 8), majd forgassa el **lassan** előre a hengerkést; el kell vágnia a papírt; ha nem vágja el, ismételje addig az A és a B lépést, amíg el nem vágja.



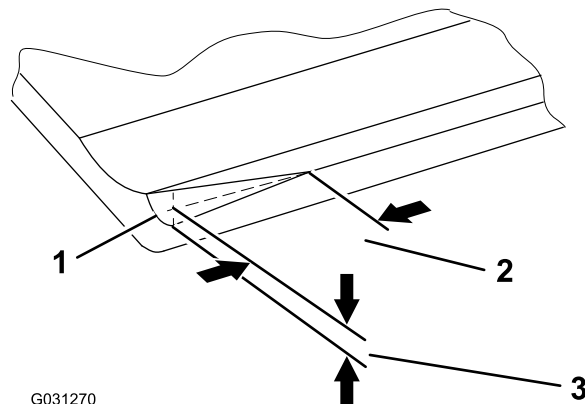
Ábra 8

- Ha erős ellenállást/húzást észlel, akkor élezze meg vagy csiszolja be a fenékkés elejét és/vagy köszörülje meg a hengerkést a precíziós vágáshoz szükséges élek eléréséhez; lásd a *Hengerkéses és forgókéses fűnyírók élezésének Toro-kézikönyve*, dok. sz. 09168SL.

Fontos: Enyhe érintkezésnek mindig fenn kell állnia. Ha az enyhe érintkezés nincs meg folyamatosan, a fenékkés/hengerkés éleinek önélézése nem lesz kellő mértékű, és az élek hamar eltompulnak. Ha túl szoros beállítással dolgozik, a fenékkés és a hengerkés kopása felgyorsul, egyenetlen lesz a kopás és a vágásminőség is csökkenhet.

Megjegyzés: Hosszabb használat után a fenékkés két végén barázdák képződhetnek. A sima működés érdekében kerekítse le vagy reszelje síkba ezeket a barázdákat a fenékkés vágóélével.

Megjegyzés: Idővel újra ki kell majd alakítani köszörüléssel a letörést (Ábra 9), mert csak a fenékkés élettartamának 40%-áig marad meg.



Ábra 9

- Bevezető letörés a fenékkés jobb szélén
- 6 mm
- 1,5 mm

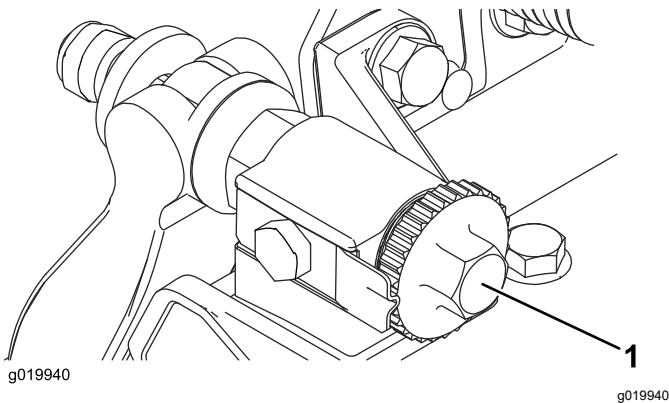
Megjegyzés: Ne készítsen túl nagy letörést, mert a gyepen csomókat hagyhat.

A fenékkés beállítása a hengerkéshez

Alkalmazza ezt az eljárást a nyíróegység kezdeti beállításánál, valamint a hengerkés köszörülése, visszaforgatásos fenése vagy szétszerelése után. Ezt a beállítást nem kell mindennap elvégezni.

- A vágóegység visszaforgatással történő fenését vagy a fenékkés és/vagy a hengerkés köszörülését követően pár percnyi fűnyírás után végezze el a fenékkés beállítását a hengerkéshez, hogy illeszkedjenek egymáshoz.
- További beállításra is szükség lehet, ha a gyep rendkívül dús, vagy a vágásmagasság nagyon kicsi.

1. Helyezze el a nyíróegységet sík, vízszintes munkafelületen.
2. A fenékkésrúd-állító csavarokat balra elforgatva távolítsa el a fenékkést a hengerkéstől (**Ábra 10**).

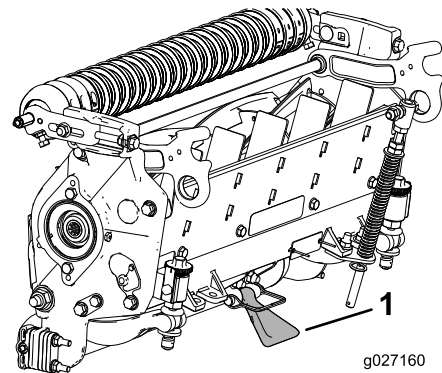


Ábra 10

1. Fenékkésrúd-állító csavar

3. Billentse meg a nyíróegységet, hogy láthatóvá váljon a fenékkés és a hengerkés.

Fontos: Ügyeljen arra, hogy a fenékkésrúd-állító csavarok végén található anyák ne érjenek a munkafelülethez; használja a kihajtható támaszt (**Ábra 11**).



Ábra 11

1. Kihajtható támasz

4. Forgassa el úgy a hengerkést, hogy a hengerkés egy pengéje kb. 25 mm-re a fenékkés végétől keresztezze a fenékkést a nyíróegység jobb szélén.

5. Tegyen egy azonosító jelzést a hengerkésre ott, ahol az keresztezi a fenékkés élét.

Megjegyzés: Ez a későbbiekben megkönnyíti a beállítást.

6. Tegyen be egy 0,05 mm-es távtartólemezt (cikksz. 140-5531) a hengerkés és a fenékkés éle közé a 5 lépésben megjelölt pontnál.

7. Forgassa a jobb oldali fenékkésrúd-állító csavart jobbra, amíg **enyhe** nyomást nem érez a betétlemezen, majd állítsa vissza a fenékkésrúd-állító csavart 2 kattánáshoz, és vegye ki a betétlemezt.

Megjegyzés: A nyíróegység egyik oldalán végzett állítás a másik oldalra is hatással van, a 2 kattánás pont megfelelő hézagot eredményez, amikor a másik oldal beállítása történik.

Megjegyzés: Nagyobb hézaggal indítva először mindkét oldalt közelebb kell húzni, felváltva végezve a beállítást a bal és a jobb oldalon.

8. Forgassa el **lassan** úgy a hengerkést, hogy ugyanaz, a jobb oldalnál ellenőrzött penge kb. 25 mm-re a fenékkés végétől keresztezze a fenékkést a nyíróegység bal oldalán.
9. Forgassa a bal oldali fenékkésrúd-állító csavart balra, amíg a betétlemezt kis ellenállást érezve át nem tudja csúsztatni a hengerkés és a fenékkés közti résen.
10. Térjen vissza a jobb oldalra, és állítsa be szükség szerint, hogy ugyanazon hengerkéspenge és a fenékkés között a betétlemezt áthúzva szintén érezzen némi ellenállást.
11. Ismételje addig a(z) 9. és 10. lépést, amíg a betétlemez kis ellenállással át nem csúsztható

a résen, de mindkét oldalon 1 kattanasnyit állítva már nem tud átcsúszni.

Megjegyzés: A fenékkés ekkor párhuzamos a hengerkessel.

12. Ebből a helyzetből (azaz, ahol 1 kattanasnyit befelé állítva a betétlemez már nem megy át) kiindulva állítson mindkét fenékkésrúd-állító csavaron az óramutató járásának irányába 1 kattanasnyit.

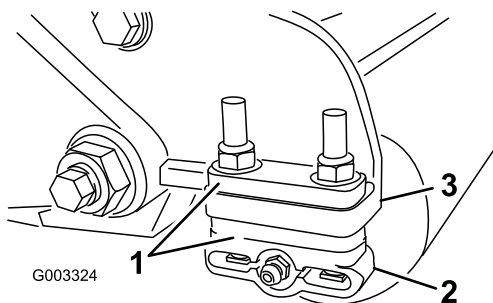
Megjegyzés: Az alsókés kattanasonként 0,022 mm-t mozdul el. **Ne húzza túl az állítócsavarokat.**

13. Helyezzen el egy hosszú csík vágásitjelző-mény-ellenőrző papírt (Toro-cikksz. 125-5610) a hengerkés és a fenékkés között a fenékkessel merőlegesen (Ábra 8), majd kezdje el **lassan** előreforgatni a hengerkést; el kell vágnia a papírt; ha nem vágja el, mindkét fenékkésrúd-állító csavart forgassa el jobbra 1 kattanasnyit, majd ismételje addig a lépést, amíg a kések el nem vágják a papírt.

Megjegyzés: Ha erős ellenállást/húzást észlel, akkor élezze meg vagy csiszolja be a fenékkés elejét és/vagy köszörülje meg a hengerkést a precíziós vágáshoz szükséges élek eléréséhez; lásd a *Hengerkéses és forgókéses fűnyírók élezésének Toro-kézikönyve*, dok. sz. 09168SL.

A hátsó henger magasságának beállítása

1. Állítsa a hátsó hengerkonzolokat (Ábra 12) a kívánt vágásmagasság-tartományhoz a megfelelő mennyiségű távtartót az oldalsó lemez rögzítőpereme (Ábra 12) alá helyezve a *Vágásmagasság- és fenékkés-kiválasztó táblázatok* (oldal 13) szerint.



Ábra 12

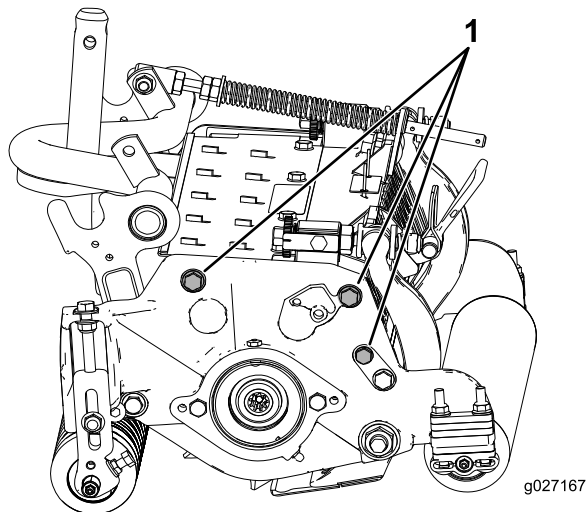
g003324

- | | |
|-----------------|--------------------------------|
| 1. Távtartó | 3. Oldalsó lemez rögzítőpereme |
| 2. Hengerkonzol | |

2. Emelje meg a nyíróegység hátsó részét, és támassza alá a fenékkést.

3. Távolítsa el a 2 anyát, amelyek a hengerkonzolokat és a távtartókat az oldalsó lemez rögzítőpereméhez rögzítik kétoldalt.
4. Engedje le a hengert, hogy a csavarok ki-csússzanak az oldalsó lemez rögzítőperemeiből és a távtartókból.
5. Tegye fel a távtartókat a hengerkonzol csavarjaira.
6. Szerelje fel a hengerkonzolokat a távtartókkal együtt alulról az oldalsó lemez rögzítőperemeire a korábban eltávolított anyákkal.
7. Ellenőrizze, hogy a fenékkés és a hengerkés megfelelően érintkeznek-e egymással. Billentse fel a fűnyírót, hogy láthatóvá váljon az első és a hátsó henger, valamint a fenékkés.

Megjegyzés: A hátsó henger hengerkéshez viszonyított helyzetét az összeszerelt alkatrészek megmunkálási tűrése szabályozza; a párhuzamosság beállítása ezért nem szükséges. Korlátozott mértékű beállítás lehetséges a nyíróegységet sík felületre állítva, majd az oldalsó lemezt rögzítő fejescsavarokat meglazítva (Ábra 13). Végezze el a beállítást, majd húzza meg a fejescsavarokat. Húzza meg a fejescsavarokat 37–45 Nm nyomatékkal.



Ábra 13

g027167

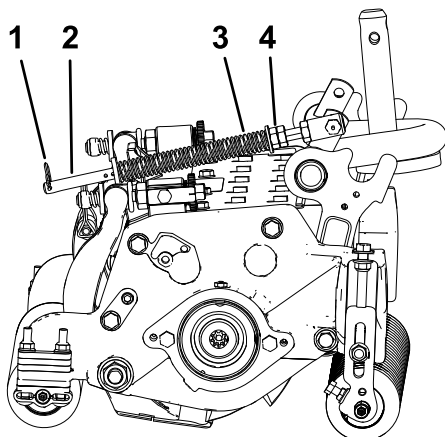
1. Az oldalsó lemezt rögzítő fejescsavarok

A gyepkompenzáló beállítások módosítása

A gyepkompenzáló rugó az elsőről a hátsó hengerre viszi át a súlyt. Ez segít csökkenteni a gyepen a hullámos mintázat kialakulását.

Fontos: A rugó beállítását a vontatóegységre felszerelt, előre néző és a műhely padlójára leengedett nyíróegység mellett végezze.

1. Ellenőrizze, hogy a rugós sasszeg a rugós rúd végén levő furatba illeszkedik-e (Ábra 14).



Ábra 14

g313710

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1. Rugós sasszeg | 3. Gyepkompenzáló rugó |
| 2. Rugós rúd | 4. Hatlapú anyák |

2. Húzza meg a rugós rúd elején a hatlapú anyákat annyira, hogy a rugó összenyomott hossza 15,9 cm legyen (Ábra 14).

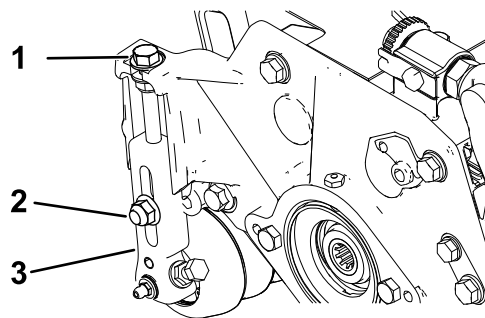
Megjegyzés: Egyenetlen terepen dolgozva csökkentse a rugó hosszát 1,3 cm-rel.

Megjegyzés: Ha a vágásmagasság vagy a vágás intenzitása megváltozik, állítsa be ismét a gyepkompenzálást.

A vágásmagasság beállítása

Megjegyzés: 2,54 cm nagyobb vágásmagasság esetén szerelje fel a nagy vágásmagasságú készletet.

1. Lazítsa meg a vágásmagasság-konzolokat a nyíróegység oldalsó lemezeihez rögzítő önbiztosító anyákat (Ábra 15).



g027171

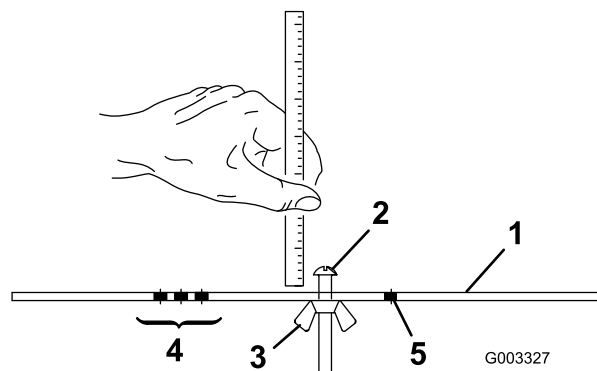
g027171

Ábra 15

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| 1. Állítócsavar | 3. Vágásmagasság-konzol |
| 2. Rögzítőanya | |

2. Lazítsa meg az anyát a kalibrálólécen (Ábra 16), és állítsa be az állítócsavarral a kívánt vágásmagasságot.

Megjegyzés: A vágásmagasság a csavarfej alja és a kalibrálóléc felülete közötti távolság.



G003327

g003327

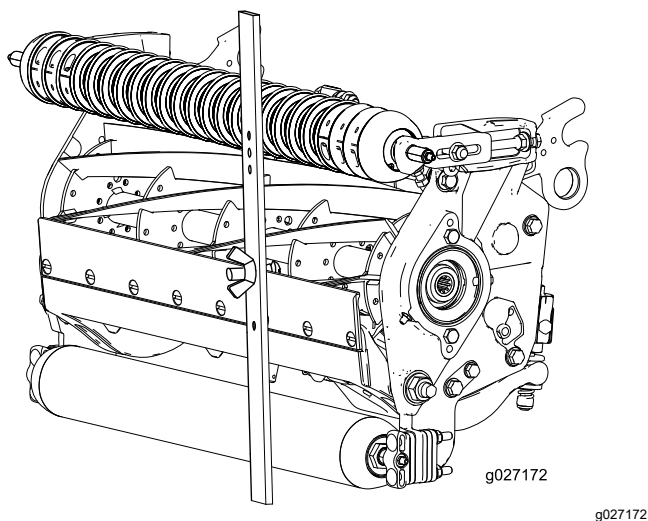
Ábra 16

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Kalibrálóléc | 4. Az egyengetési mélység (HOG) beállítására szolgáló furatok |
| 2. Vágásmagasság-állító csavar | 5. Nem használt furat |
| 3. Anya | |

3. Akassza be a csavar fejét az alsókés vágóélébe, és fektesse fel a lécs hátsó végét a hátsó hengerre (Ábra 17).

Megjegyzés: A vállas görgőkkel szerelt nyíróegységek vágásmagasságának ellenőrzéséhez helyezze a kalibrálólécs a vállas görgő végeinél a nagyobb átmérőjű vállakra.

4. Forgassa addig az állítócsavart, amíg az első henger a kalibrálóléchez nem ér (Ábra 17).



Ábra 17

5. A hengert a két végénél beállítva érje el, hogy a henger párhuzamos legyen a fenékkéssel.

Fontos: Megfelelő beállítás esetén a hátsó és az első henger egyaránt hozzáér a kalibrálóléchez, a csavar pedig szorosan a fenékkészhez illeszkedik. Ezzel biztosítható, hogy a vágásmagasság azonos legyen a fenékkész két végénél.

6. A helyzet rögzítéséhez húzza meg az anyákat.

Megjegyzés: Ne húzza túl az anyákat. Csak annyira kell azokat meghúzni, hogy az alátétnél már ne legyen játék.

Vágásmagasság- és fenékkés-kiválasztó táblázatok

Vágásmagasság-táblázat				
Vágásmagasság	A vágás intenzitása	Hátsó távtartók száma	Láncszemek száma	Felszerelt gyepápoló készlettel**
0,64 cm	Kisebb	0	5	
	Normál	0	5	
	Fokozott	1	5	–
0,95 cm	Kisebb	0	5	
	Normál	1	5	
	Fokozott	2	5	–
1,27 cm	Kisebb	0	5	
	Normál	1	5	
	Fokozott	2	5	
1,56 cm	Kisebb	1	5	
	Normál	2	5	
	Fokozott	3	5	–
1,91 cm	Kisebb	2	5	
	Normál	3	5	
	Fokozott	4	5	–
2,22 cm	Kisebb	2	5	
	Normál	3	5	
	Fokozott	4	5	–
2,54 cm	Kisebb	3	5	
	Normál	4	5	
	Fokozott	5	4+	–
2,86 cm	Kisebb	4	5	–
	Normál	5	5	–
	Fokozott	6	5	–
3,18 cm	Kisebb	4	5	–
	Normál	5	5	–
	Fokozott	6	5	–
3,49 cm	Kisebb	4	5	–
	Normál	5	5	–
	Fokozott	6	5	–
3,81 cm	Kisebb	5	5	–
	Normál	6	5	–
	Fokozott	7	5	–
4,13 cm	Kisebb	6	4	–
	Normál	7	4	–
	Fokozott	8	4	–
4,44 cm	Kisebb	6	4	–
	Normál	7	4	–
	Fokozott	8	5	–
4,76 cm	Kisebb	7	4	–
	Normál	8	5	–
	Fokozott	9	5	–
5,08 cm	Kisebb	7	5	–
	Normál	8	5	–
	Fokozott	9	5	–

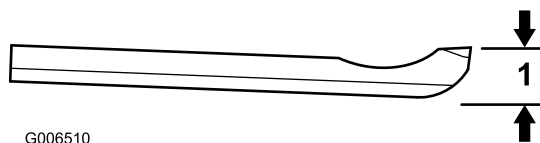
A + azt jelzi, hogy az emelőkar U-konzolja az alsó furatban van ([Ábra 20](#)).

* Fel kell szerelni a nagy vágásmagasságú készletet (cikkszám: 137-0890). A vágásmagasságkonzolt az oldallemez felső furatába kell szerelni.

** Az Y azt jelzi, hogy ez a vágásmagasság-távtartó kombináció gyepszellőztetőkhöz is használható.

Az alábbi táblázatból állapítsa meg, hogy melyik fenékkés a legmegfelelőbb a kívánt vágásmagassághoz.

Fenékkés-/vágásmagasság-kiválasztó táblázat			
Fenékkés	Cikkszám	A fenékkés élmagassága	Vágásmagasság
Tournament (választható)	147-1257	4,3 mm	3,8–9,5 mm
Kis vágásm. (03643 típus)	147-1244	5,6 mm	6,4–12,7 mm
EdgeMax®, kis vágásmagasság (03641-es modell)	137-6093	5,6 mm	6,4–12,7 mm
Megnövelt kis vágásmagasság (külön kapható)	147-1243	5,6 mm	6,4–12,7 mm
Megnövelt kis vágásmagasságú EdgeMax® (külön kapható)	119-4280	5,6 mm	6,4–12,7 mm
EdgeMax® (03638 és 03639 típusjelű gép)	137-6094	6,9 mm	9,5–38,1 mm *
Normál (külön kapható)	147-1245	6,9 mm	9,5–38,1 mm *
Heavy Duty (nagy teljesítményű, külön kapható)	147-1246	9,3 mm	12,7–38,1 mm
* A meleg évszak fűvei esetében 12,7 mm-es és annál kisebb magassághoz szükséges lehet a kis vágásmagasságú fenékkés.			



G006510

g006510

Ábra 18

1. A fenékkés élmagassága

Vágásmagassággal kapcsolatos kifejezések

Vágásmagasság-beállítás

Ez a kívánt vágási magasság.

Beállított vágásmagasság

Ez az a magasság, ahol az első és hátsó henger felületét egyaránt érintő sík felület és a fenékkés felső éle nem ér össze.

Tényleges vágásmagasság

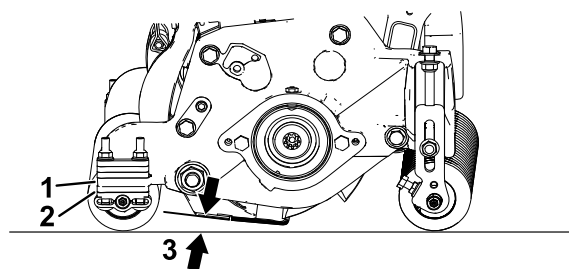
A lenyírt fű tényleges magassága. Adott beállított vágásmagasság mellett a tényleges vágásmagasság a fű típusától, az év időszakától, a gyepterület talajviszonyoktól függően eltérhet. A nyíróegység beállítása (vágásintenzitás, hengerek, fenékkések, felszerelt tartozékok, gyepterület-kompensációs beállítások stb.) szintén befolyásolja a tényleges vágásmagasságot. A kívánt beállított vágásmagasság megállapításához ellenőrizze rendszeresen a tényleges vágásmagasságot a gyepterület-kompensációs (típuszám: 04399) segítségével.

A vágás intenzitása

A vágás intenzitása jelentősen befolyásolja a nyíróegység teljesítményét. A vágás intenzitása a fenékkés és a talaj által bezárt szögre utal ([Ábra 19](#)).

A legjobb nyíróegység-beállítás a gyepterület-körülmények és a kívánt eredmény függvénye. A legmegfelelőbb beállítást a nyíróegység használati tapasztalatai határozzák meg. A vágás intenzitását a fűnyírás szezon során a gyepterület viszonyok változását követve módosíthatja.

A meleg évszak fűféléihez (Bermuda, Paspalum, Zoysia) általában a normálnál kevésbé intenzívre történő beállítás felel meg, míg a hideg évszak fűféléinek (Agrostis, Poa, Lolium) a normál és az intenzívebb beállítás a legmegfelelőbb. Az intenzívebb beállítás több fű lenyírását eredményezi, mivel a forgó hengerek több fűszálát húz a fenékkésre.



g551080

Ábra 19

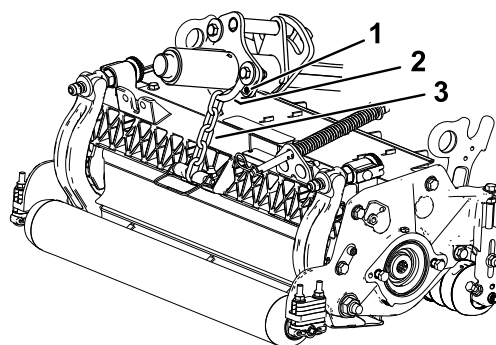
1. Oldalsó lemez rögzítőpereme
2. Hátsó távtartók
3. A vágás intenzitása

Hátsó távtartók

A nyíróegység által végzett vágás intenzitását a hátsó távtartók száma határozza meg. A nyíróegység vágási intenzitása adott vágásmagasság mellett az oldalsó lemez rögzítőpereme alá elhelyezett távtartókkal növelhető. Adott gépnél az összes nyíróegységnél azonos vágásintenzitást kell beállítani (hátsó távtartók száma, Toro-cikkszám: 119-0626), különben nem lesz egységes a nyírás (Ábra 19).

Láncszemek

A hátsó henger elsőhöz viszonyított szögét befolyásolja, hova akasztották be az emelőkar láncát ([Ábra 20](#)).



g027170

g027170

Ábra 20

1. Az emelőkar lánc
2. U-konzol
3. Alsó furat

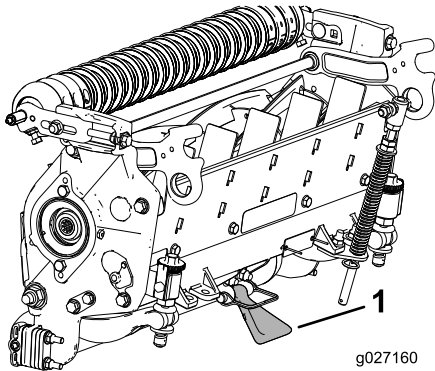
Gyepszellőztető

Ezek a javasolt vágásmagasság-beállítások, ha a nyíróegységre gyepszellőztető készletet szereltek.

Karbantartás

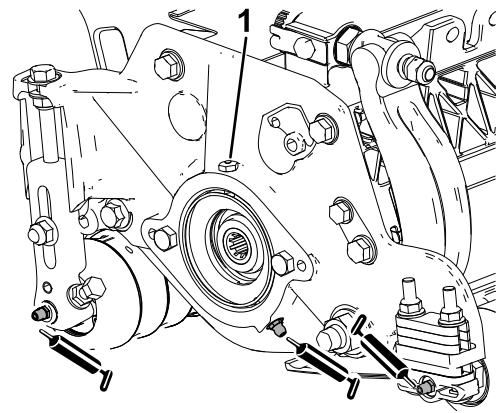
A nyíróegység alátámasztása

Amikor a nyíróegységet fel kell billenteni a fenékkéshez/hengerkéshez való hozzáféréshez, támassza alá a nyíróegység hátulját a kihajtható támasszal (a vontatóegység tartozéka), de úgy, hogy a fenékkésrúd-állító csavar hátsó végén az anyák ne érjenek a munkafelülethez (Ábra 21).



Ábra 21

1. Kihajtható támasz



Ábra 22

Zsírzsírozások a hengerkémotor felőli oldalon.

1. Biztonsági szelep

A nyíróegységek kenése

Mindegyik nyíróegység 5 zsírzsírozással (Ábra 22) rendelkezik, amelyeket hetente meg kell kenni 2. sz. lítiumos kenőzsírral.

Az első és a hátsó hengernél 2, a hengerkémotor bordájánál pedig 1 kenési pont található.

Megjegyzés: Ha a lemosást követően rögtön elvégzi a nyíróegység kenését, azzal segít vízteleníteni a csapágákat és meghosszabbítani a csapágák élettartamát.

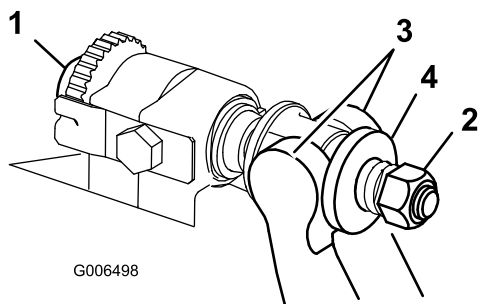
1. Törölje le mindegyik zsírzsírozást tiszta ronggyal.
2. Addig pumpálja a zsírt, amíg tiszta zsírt nem lát kijönni a henger tömítéseinél és a csapágá biztonsági szelepénél.
3. Törölje le a felesleges zsírt.

A fenékkés műszaki adatai

A fenékkés szervizelése

A fenékkésrúd/fenékkés szerelvény eltávolítása

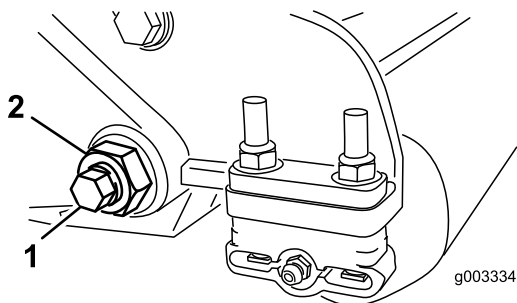
1. A fenékkésrúd-állító csavarokat balra elforgatva távolítsa el a fenékkést a hengerkéstől (Ábra 23).



Ábra 23

- | | |
|------------------------------|----------------|
| 1. Fenékkésrúd-állító csavar | 3. Fenékkésrúd |
| 2. Rugófeszítő anya | 4. Alátét |

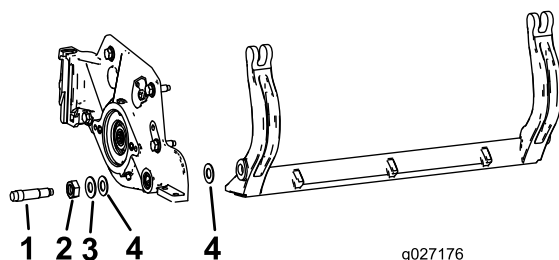
2. Lazítson annyit a rugófeszítő anyán, hogy az alátét már ne szoruljon neki a fenékkésrúdnak (Ábra 23).
3. Lazítsa meg a fenékkésrúdcsavart rögzítő anyát a gép mindkét oldalán (Ábra 24).



Ábra 24

- | | |
|----------------------|----------------|
| 1. Fenékkésrúdcsavar | 2. Rögzítőanya |
|----------------------|----------------|

4. Szerelje ki mindkét fenékkésrúdcsavart, hogy a fenékkésrúd lefelé húzva eltávolítható legyen a nyíróegységről (Ábra 24).
Ügyeljen a 2 nejlon és az 1 sajtoló acél alátétre a fenékkésrúd két oldalán (Ábra 25).



Ábra 25

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1. Fenékkésrúdcsavar | 3. Acél alátét |
| 2. Fenékkésrúdanya | 4. Nejlon alátét |

5. Távolítsa el a fenékkést a fenékkésrúdról az azt rögzítő összes csavar eltávolításával. Használjon dugókulcsot a fenékkéscsavar-szerszámmal (cikksz. TOR510880).

Megjegyzés: A fenékkéscsavarok meglazításához mechanikus és pneumatikus ütvecsavarozót is használhat.

Megjegyzés: A fenékkéseket és a csavarokat selejtezze.

Az új fenékkések felszerelése

1. Válasszon ki egy új fenékkést a [Vágásmagasság- és fenékkés-kiválasztó táblázatok \(oldal 13\)](#) alapján.
2. Távolítsa el a rozsdát és egyéb lerakódásokat a fenékkésről, és vonja be vékony réteg olajjal a felületét.

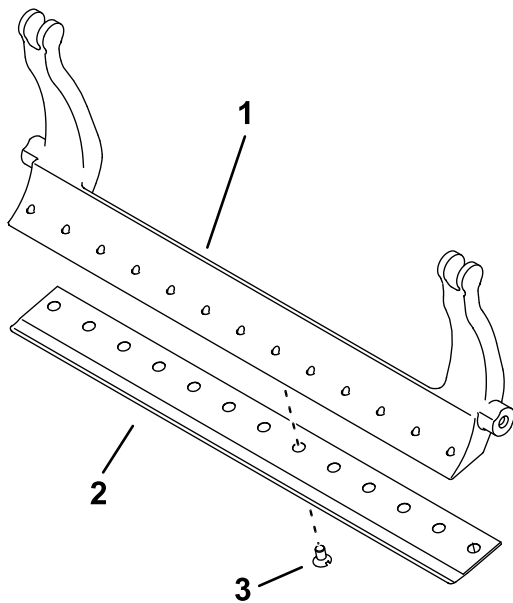
Fontos: Ne távolítsa el az öntvényanyagot a fenékkésrúdról. A fenékkés közepén eleve homorú; ne köszörülje.

3. Tisztítsa meg a fenékkésrúdban a meneteket.
4. Kenjen beragadásgátló pasztát az új fenékkéscsavarokra, majd szerelje fel a fenékkést a fenékkésrúdra.

Fontos: Csak új fenékkéscsavarokat használjon.

Megjegyzés: A csavarok mennyisége a fenékkés függvényében eltérő.

7. Készítse meg az új fenékkést; lásd [Fenékkés szervizelési táblázat \(oldal 19\)](#).



g557599

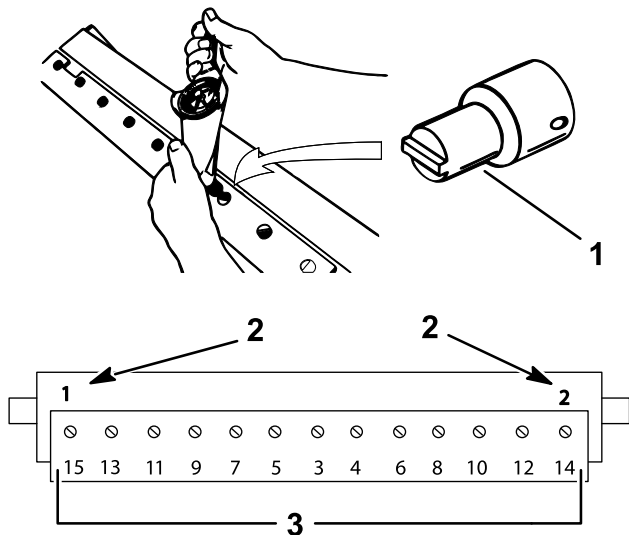
Ábra 26

Az ábrán a 13 csavaros fenékkés látható

- | | |
|----------------|-----------|
| 1. Fenékkésrúd | 3. Csavar |
| 2. Fenékkés | |

5. Húzza meg a 2 külső csavart 1 Nm nyomatékkal.
6. A fenékkés közepétől kezdve húzza meg a csavarokat 29,8 +/- 1 Nm nyomatékkal.

Fontos: Ne mechanikus vagy pneumatikus ütvecsavarozóval húzza meg a fenékkéscsavarokat.



g255046

Ábra 27

- | | |
|--|--|
| 1. Fenékkéscsavar
szerszám
(cikksz. TOR510880) | 3. Húzza meg 29,8 +/- 1 Nm
nyomatékkal. |
| 2. Szerelje be és húzza
meg ezeket először 1 Nm
nyomatékkal. | |

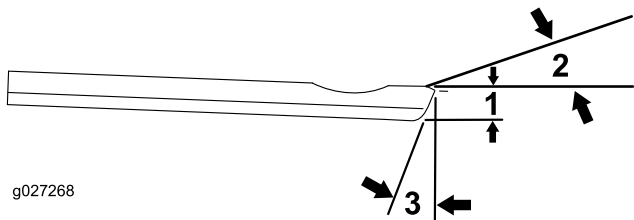
Fenékkés szervizelési táblázat

Az alábbi táblázat a fenékkés szervizelési határértékeit tartalmazza.

Fontos: Ha a nyíróegységet a fenékkés szervizelési határértéke alatt használja, a nyíráskép és a fenékkés ütésekkel szembeni szerkezeti épsége is romlik.

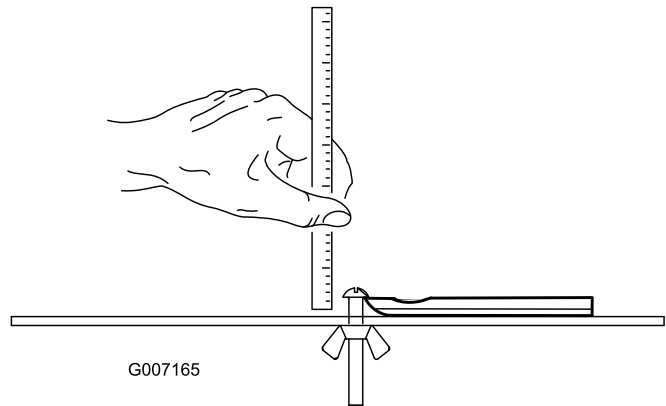
Fenékkés szervizelési táblázat				
Fenékkés	Cikkszám	A fenékkés élmagassága	Szervizelési határérték*	Köszörülési szögek Felső/elülső köszörülési szög
Tournament (választható)	147-1257	4,3 mm	3,4 mm	5/5°
Kis vágásm. EdgeMax® (03641 típus)	137-6093	5,6 mm	4,8 mm	10°/5°
Kis vágásm. (03643 típus)	147-1244	5,6 mm	4,8 mm	10°/5°
Megnövelt kis vágásmagasságú EdgeMax® (külön kapható)	119-4280	5,6 mm	4,8 mm	10°/10°
Megnövelt kis vágásmagasság (külön kapható)	147-1243	5,6 mm	4,8 mm	10°/10°
EdgeMax® (03638 és 03639 típusjelű gép)	137-6094	6,9 mm	4,8 mm	10°/5°
Normál (külön kapható)	147-1245	6,9 mm	4,8 mm	10°/5°
Heavy Duty (nagy teljesítményű, külön kapható)	147-1246	9,3 mm	4,8 mm	10°/5°

A fenékkés javasolt felső és elülső köszörülési szöge (Ábra 28)



Ábra 28

1. Fenékkés szervizelési határértéke*
2. Felső köszörülési szög
3. Elülső köszörülési szög



Ábra 29

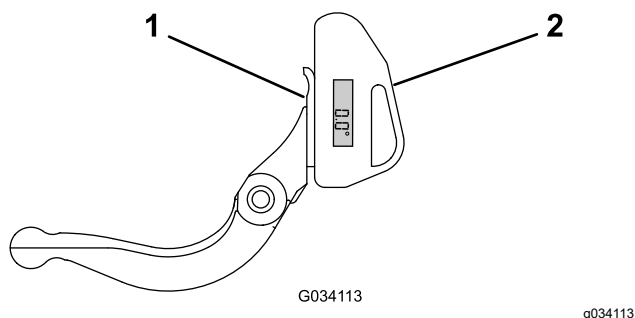
Megjegyzés: Az összes szervizelési határértékét a fenékkés alsó síkjától kell mérni (Ábra 29)

A felső köszörülési szög ellenőrzése

A fenékkés élezésénél nagyon fontos a köszörülési szög szerepe.

A szögmérő (Toro-cikkszám: 131-6828) és a szögmérőtartó (Toro-cikkszám: 131-6829) segítségével ellenőrizheti a köszörült szöget, és helyesbítheti az esetleges pontatlanságot.

1. Helyezze a szögmérőt a fenékkés alá a [Ábra 30](#) szerint.

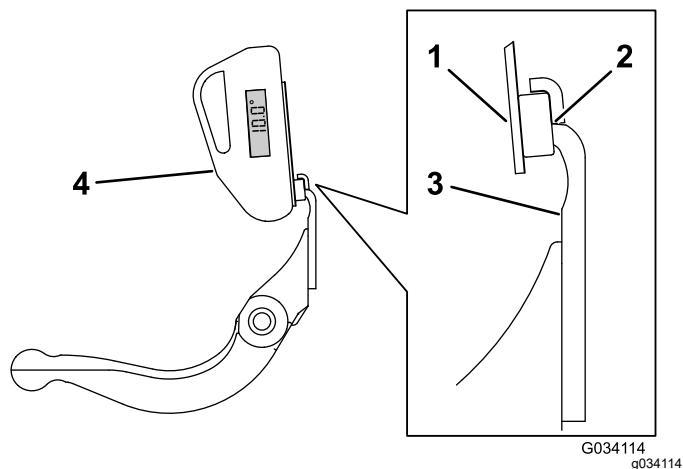


Ábra 30

1. Fenékkés (függőleges helyzetben)
2. Szögmérő

2. Nyomja meg a szögmérő nullázógombját.
3. Helyezze a szögmérőtartót a fenékkés alá úgy, hogy a mágnes széle a fenékkés élére feködjön fel ([Ábra 31](#)).

Megjegyzés: A digitális kijelzőnek ugyanarról az oldalról kell láthatónak lennie, mint az 1. lépésnél.



Ábra 31

1. Szögmérőtartó
2. A mágnes széle a fenékkés élére fekszik fel
3. Fenékkés
4. Szögmérő

4. Helyezze a szögmérőt a tartóra a [Ábra 31](#) szerint.

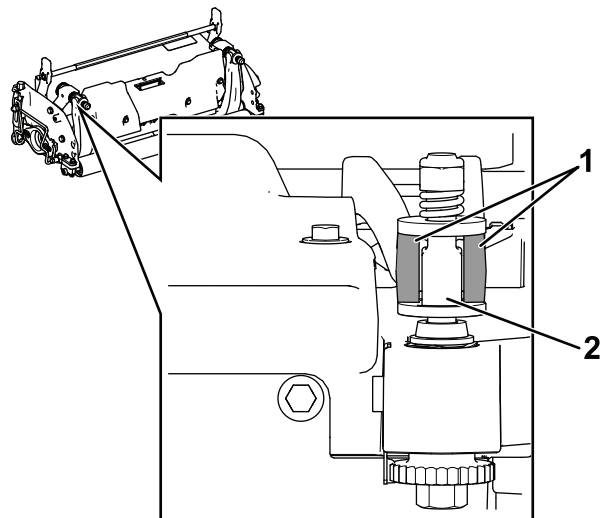
Megjegyzés: Ez az a szög, amelyet a köszörűgép hoz létre, és amely a javasolt értéktől legfeljebb 2°-kal térhet el.

A fenékkésrúd/fenékkés szerelvény felszerelése

1. Szerelje fel a fenékkésrúd/fenékkés szerelvényt az alátét és a fenékkésrúd-beállító csavar közé illesztve.

Fontos: Igazítsa középre a fenékkésrúd fülein lévő DPA-beállítókat a [Ábra 32](#) szerint.

Ha a DPA-beállítók a fenékkésrúd fülei mellé vannak szerelve, az negatívan érintheti a fenékkés-hengerkés kapcsolatot.



Ábra 32

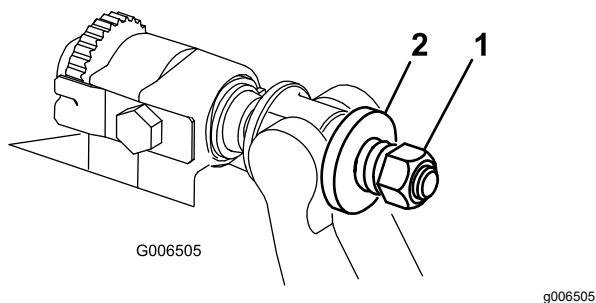
1. Fenékkésrúd fülei
2. DPA-beállító

2. Rögzítse a fenékkésrudat az oldalsó lemezekhez a fenékkésrúdcsavarok (anyákkal a csavarokon) és az oldalanként 3 (összesen 6) alátét segítségével.
3. Tegyen nejlonalátétet az oldalsó lemez nyúlványának mindkét oldalára. Tegyen acél alátétet a nejlón alátétek külső oldalára ([Ábra 25](#)).
4. Húzza meg a fenékkésrúdcsavarokat 37–45 Nm nyomatékkal.
5. Lassan húzza meg a fenékkésrudat rögzítő anyát, amíg a külső acél alátéteket tudja kézzel forgatni.

Fontos: Ne húzza meg túlságosan a rögzítőanyákat, mert meggörbíthetik az oldalsó lemezeket.

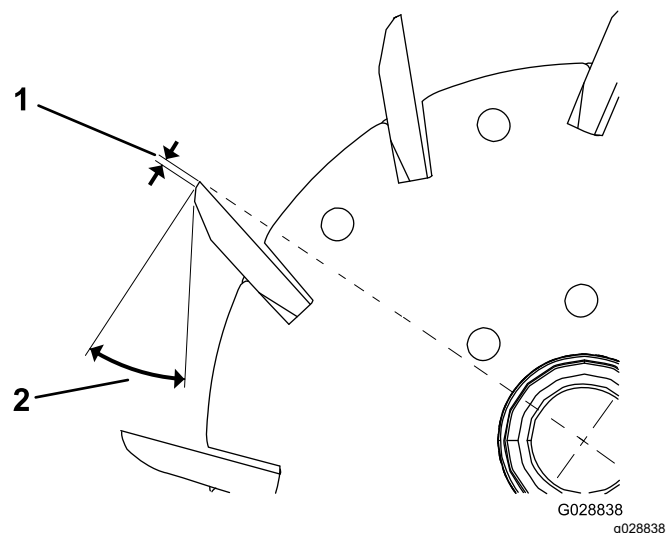
Megjegyzés: A fenékkésrúd és az oldalsó lemez közötti nejlón alátétnél kis hézag észlelhető.

6. Húzza meg a rugófesztető anyát annyira, hogy a rugó teljesen összenyomódjon, majd engedjen vissza ½ menetet ([Ábra 33](#)).



Ábra 33

1. Rugófesztítő anya 2. Rugó



Ábra 35

Előre dőlő késes dob

1. 1,3 mm 2. 30°

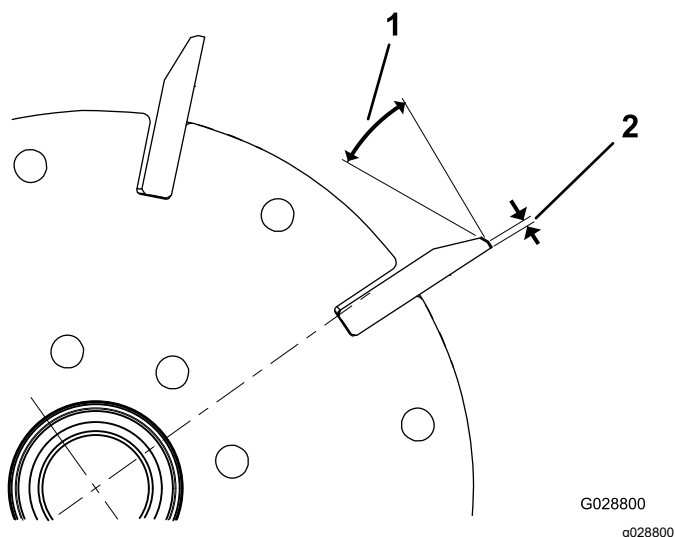
A hengerkés műszaki adatai

A hengerkés hátraköszörülése

Új hengerkésnél a profilszélesség 1,3–1,5 mm, a hátraköszörülési szög pedig 30°-os.

Ha a profilszélesség 3 mm-nél nagyobbra nő, végezze el az alábbi eljárást:

- Végezzen 30°-os hátraköszörülést az összes hengerkéspengén, amíg ki nem alakul az 1,3 mm profilszélesség (Ábra 34 és Ábra 35).



Ábra 34

Sugárirányú késes dob

1. 30° 2. 1,3 mm

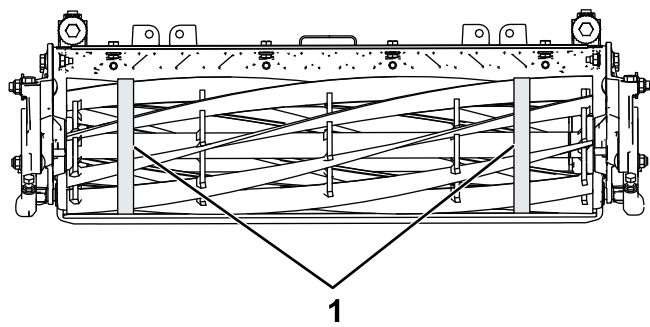
- Köszörülje meg forgatva a hengerkést, hogy az ütése < 0,025 mm legyen.

Megjegyzés: Ettől a profilszélesség kissé megnő.

Megjegyzés: A hengerkés és a fenékkés élességének minél hosszabb megőrzése érdekében – a hengerkés vagy a fenékkés megköszörülése után – 2 rend lenyírását követően ellenőrizze újra a hengerkés és a fenékkés érintkezésének beállítását, hogy minden sorja el legyen távolítva, mivel azok helytelen érintkezési hézagot eredményezhetnek, és ezért felgyorsíthatják a kopást.

- Mérje meg erre alkalmas mérőszalaggal a hengerkés külső átmérőjét annak mindkét végén (Ábra 36); hengerkés külső átmérőjének a két végén megállapított értéke közti eltérés nem érheti el a 0,250 mm-t. Ha az eltérés ennél nagyobb, köszörülje le a különbséget.

Megjegyzés: A Toro-forgalmazónál kapható mérőszalag a külső átmérő méréséhez.



g342519

Ábra 36

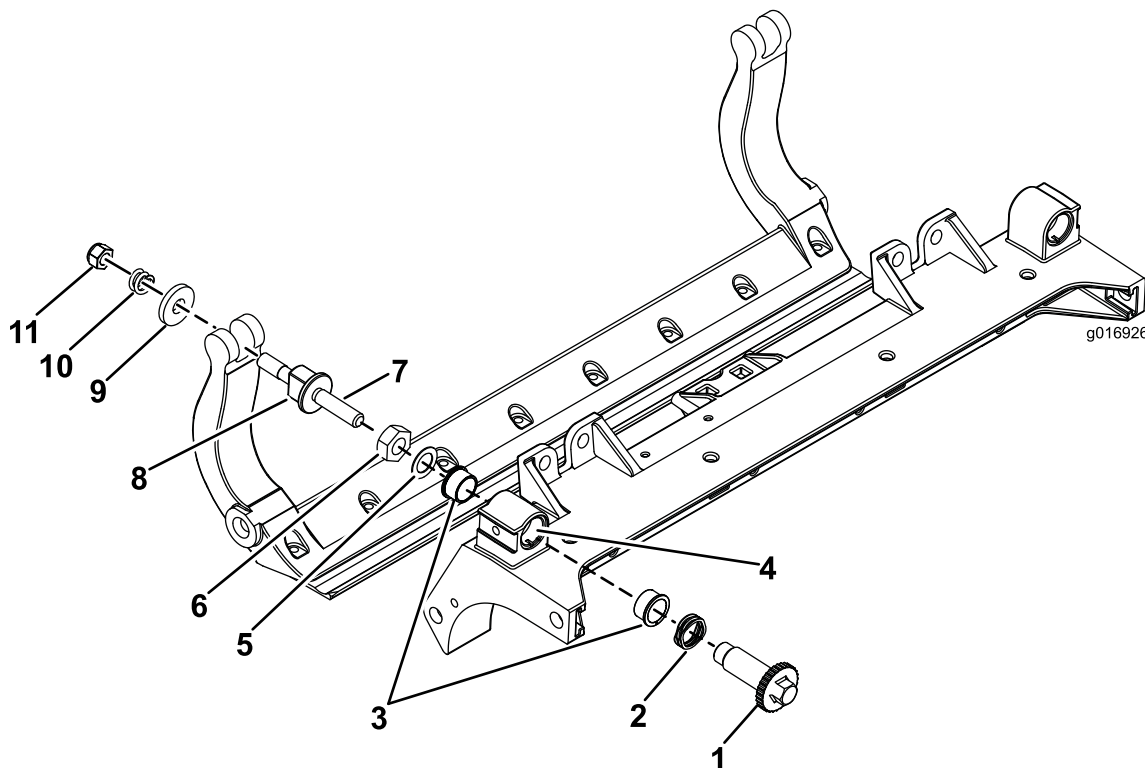
1. Mérje meg a hengerkés külső átmérőjét a 2 legszélső belső támasznál, és vesse össze az értékeket.
-

A kétpontos HD-állítószerkezetek (DPA) szervizelése

1. Távolítsa el az összes alkatrészt (a HD DPA-készlet *Felszerelési utasításai* és a [Ábra 37](#) alapján).
2. Kenjen beragadásgátló pasztát a nyíróegység központi vázán a persely helyére ([Ábra 37](#)).
3. Igazítsa a karimás perselyek ékét a váz részéhez, majd szerelje be a perselyeket ([Ábra 37](#)).

4. Szereljen fel egy hullámos alátétet az állítótengelyre, majd csúsztassa be az állítótengelyt a nyíróegység vázának karimás perselyeibe ([Ábra 37](#)).
5. Rögzítse az állítótengelyt lapos alátét és rögzítőanya segítségével ([Ábra 37](#)).
6. Húzza meg a rögzítőanyát 20–27 Nm nyomatékkal.

Megjegyzés: A fenékkésrúd-állító tengely balmenetes.



Ábra 37

- | | | | |
|--------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| 1. Tengelyállító | 4. Ide kenjen beragadásgátló pasztát. | 7. Ide kenjen beragadásgátló pasztát. | 10. Nyomórugó |
| 2. Hullámos alátét | 5. Lapos alátét | 8. Fenékkésrúd-állító csavar | 11. Rugófeszítő anyá |
| 3. Karimás persely | 6. Rögzítőanya | 9. Edzett alátét | |

7. Vigyen fel beragadásgátló pasztát az állítótengelybe szerelendő fenékkésrúd-állító csavar meneteire.
8. Hajtsa be a fenékkésrúd-állító csavart az állítótengelybe.
9. Szerelje fel az edzett alátétet, a rugót és a rugófeszítő anyát az állítócsavarra, de ne szorosan.
10. Szerelje fel a fenékkésrudat a rögzítőfüleket az alátét és a fenékkésrúd-beállító szerkezet közé illesztve.
11. Rögzítse a fenékkésrudat az oldalsó lemezekhez a fenékkésrúdcsavarok (anyákkal a csavarokon) és a 6 alátét segítségével.

Megjegyzés: Tegyen nejlón alátétet az oldalsó lemez nyúlványának mindkét oldalára.

12. Tegyen acél alátétet a nejlón alátétek külső oldalára ([Ábra 37](#)).
13. Húzza meg a fenékkésrúdcsavarokat 37–45 Nm nyomatékkal.
14. Húzza meg a rögzítőanyákat annyira, hogy a külső acél alátét már ne tudjon elforogni, és ne legyen tengelyirányú játék, de ne húzza túl a rögzítőanyákat, mert az oldalsó lemezek elgörbülhetnek.

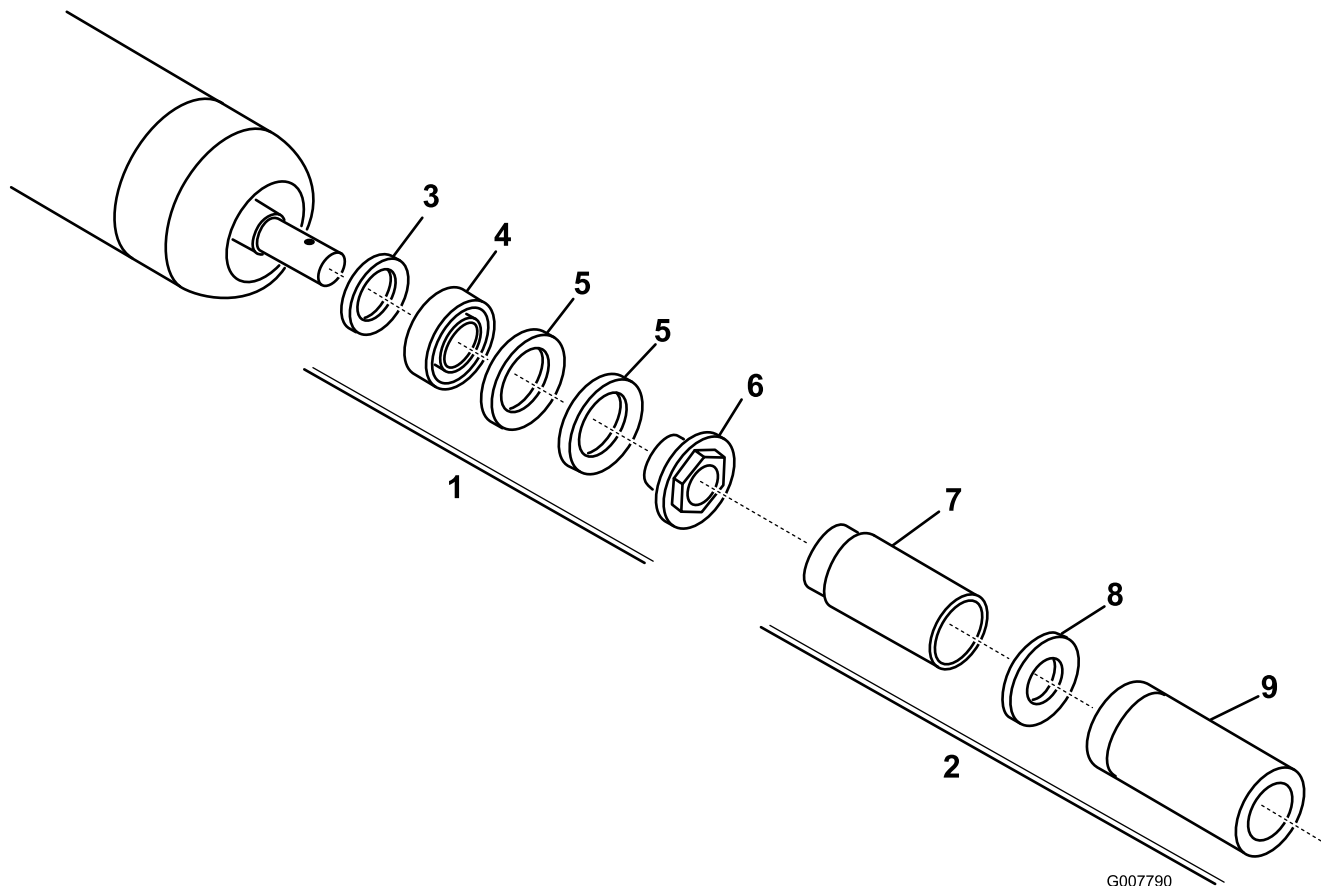
Megjegyzés: A belső alátéteknél hézag is lehet ([Ábra 37](#)).

15. Húzza meg az anyát mindkét fenékkésrúd-beállító egységen annyira, hogy a rugó teljesen összenyomódjon, majd engedjen vissza $\frac{1}{2}$ menetet ([Ábra 37](#)).
16. Ismételje meg az eljárást a nyíróegység másik oldalán is.
17. A fenékkés beállítása a hengerkéshez; lásd: [A fenékkés beállítása a hengerkéshez \(oldal 9\)](#).

A henger szervizelése

A henger szervizeléséhez hengerfelújító készlet (cikkszám: 114-5430) és hengerfelújító szerszámkészlet (cikkszám: 115-0803) (Ábra 38) kapható. A hengerfelújító készlet tartalmazza a henger felújításához szükséges összes csapagyat,

csapágyanyát, belső tömítést és külső tömítést. A hengerfelújító szerszámkészlet minden szerszámot és szerelési utasítást tartalmaz a hengernek a henger felújító készlettel történő felújításához. Segítségért tekintse át az alkatrész-katalógust vagy forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.



Ábra 38

- | | |
|--|--|
| 1. Hengerfelújító készlet (cikkszám: 114-5430) | 6. Csapágyanya |
| 2. Hengerfelújító szerszámkészlet (cikkszám: 115-0803) | 7. Belső tömítés beszerelésére szolgáló szerszám |
| 3. Belső tömítés | 8. Alátét |
| 4. Csapagy | 9. Csapagy/külső tömítés beszerelésére szolgáló szerszám |
| 5. Külső tömítés | |

Megjegyzések:

Beépítési nyilatkozat

A The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA kijelenti, hogy a következő berendezés(ek) megfelel(nek) a felsorolt ajánlásoknak, amennyiben telepítésük az adott Toro-modellekhez mellékelt utasítások szerint történt, a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozatban jelzett módon.

Modellsz.	Sorszám	Termékleírás	Számla leírása	Általános leírás	Irányelv
03638	405700000 és ettől felfelé	8 késes radiális hengerkéses DPA-nyíróegység 17,8 cm-es hengerkéssel	7-IN, 8 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Vágóegység	2006/42/EK
03639	405700000 és ettől felfelé	8 késes előre söprő hengerkéses DPA-nyíróegység 17,8 cm-es hengerkéssel	7-INCH, 8-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Vágóegység	2006/42/EK
03641	405800000 és ettől felfelé	11 késes előre söprő hengerkéses DPA-nyíróegység 17,8 cm-es hengerkéssel	7-INCH, 11-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Vágóegység	2006/42/EK
03643	400000000 és ettől felfelé	11 késes radiális hengerkéses DPA-nyíróegység 17,8 cm-es hengerkéssel	7-IN, 11 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Vágóegység	2006/42/EK

A kapcsolódó műszaki dokumentációt a 2006/42/EK ajánlás VII. mellékletének B része alapján állítottuk össze.

Vállaljuk, hogy a nemzeti hatóságok kérésére átadjuk a nem teljes géprészre vonatkozó információkat. Az átadás módja elektronikus adatátvitel lehet.

A gép nem helyezhető üzembe, amíg össze nem építették egy jóváhagyott Toro-moddell a jelzett kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozat szerint és az összes utasításnak megfelelően, amelyek alapján megállapítható, hogy megfelel az összes vonatkozó irányelvnek.

Tanúsított:



Tom Langworthy
tervezési igazgató
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Szeptember 19, 2022

Hivatalos képviselő:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

A The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA kijelenti, hogy a következő berendezés(ek) megfelel(nek) a felsorolt ajánlásoknak, amennyiben telepítésük az adott Toro-modellekhez mellékelt utasítások szerint történt, a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozatban jelzett módon.

Modellsz.	Sorszám	Termékleírás	Számla leírása	Általános leírás	Irányelv
03638	405700000 és ettől felfelé	8 késes radiális hengerkéses DPA-nyíróegység 17,8 cm-es hengerkéssel	7-IN, 8 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Vágóegység	S.I. 2008 No. 1597
03639	405700000 és ettől felfelé	8 késes előre söprő hengerkéses DPA-nyíróegység 17,8 cm-es hengerkéssel	7-INCH, 8-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Vágóegység	S.I. 2008 No. 1597
03641	405800000 és ettől felfelé	11 késes előre söprő hengerkéses DPA-nyíróegység 17,8 cm-es hengerkéssel	7-INCH, 11-BLADE ES (FSR) DPA CUTTING UNIT	Vágóegység	S.I. 2008 No. 1597
03643	400000000 és ettől felfelé	11 késes radiális hengerkéses DPA-nyíróegység 17,8 cm-es hengerkéssel	7-IN, 11 BLADE ES (RR) DPA CUTTING UNIT	Vágóegység	S.I. 2008 No. 1597

A kapcsolódó műszaki dokumentációt az S.I. 2008 No. 1597 irányelv Schedule 10 megfelelésre vonatkozó leírása alapján állítottuk össze.

Vállaljuk, hogy a nemzeti hatóságok kérésére átadjuk a nem teljes géprészre vonatkozó információkat. Az átadás módja elektronikus adatátvitel lehet.

A gép nem helyezhető üzembe, amíg nem építik össze jóváhagyott Toro-modellekkel a kapcsolódó Szabályozás szerint és összhangban minden utasítással, amelyek alapján megállapítható, hogy megfelel az összes vonatkozó irányelvnek.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
tervezési igazgató
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Szeptember 19, 2022

Hivatalos képviselő:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



A Toro-jótállás

Két év vagy 1500 üzemóra korlátozott jótállás

Feltételei és a hatálya alá tartozó termékek

A The Toro Company és társult vállalata, a Toro Warranty Company egy megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön kereskedelmi Toro-terméke („termék”) 2 évig vagy 1500 üzemórán* át (amelyik előbb következik be) mentes az anyag- és gyártási hibáktól. Ez a jótállás alkalmazható valamennyi termékre a gyepszellőztetők kivételével (lásd e termékek külön jótállási nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk Önnek a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a jótállás azzal a nappal kezdődik, amelyen a terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították.

* Üzemóra-számlálással felszerelt termék.

Utasítások a jótállási szolgáltatások eléréséhez

Ön felelős azon kereskedelmi termékforgalmazó vagy a jogosult kereskedelmi termékértékesítő értesítéséért, akitől a terméket megvásárolta, amint úgy gondolja, hogy jótállási feltétel áll fenn. Ha segítségre van szüksége egy kereskedelmi termékforgalmazó vagy jogosult kereskedelmi termékértékesítő telephelyének megállapításához, vagy kérdései vannak jótállási jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 vagy 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

A tulajdonos felelőssége

A termék tulajdonosaként Ön felelős a *kezelői kézikönyvben* ismertetett szükséges karbantartások és beállítások végrehajtásáért. A jótállás nem terjed ki a termék szükséges karbantartásának és beállításainak elmulasztásából fakadó javításokra.

A jótállás feltételei és hatálya alá nem tartozó tételek

Nem minden, a jótállási időszak alatt előforduló termékhiba vagy hibás működés számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen jótállás nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott pótalkatrészek használata vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított, nem Toro márkájú tartozékok vagy termékek beszerelése vagy használata miatt következnek be.
- Olyan termékhibák, amelyeket a javasolt karbantartások vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez.
- Olyan termékhibák, amelyek oka a termék nem rendeltetésszerű, hanyag vagy felelőtlen használata.
- A használat során elhasznált olyan alkatrészek, amelyek hibátlanok. Példák a termék normál üzemeltetése során elhasznált vagy felhasznált alkatrészekre, a teljesség igénye nélkül: fékpofák és fékbetétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, görgők és csapágys (zárt vagy kenhető), fenékkések, gyűjtőgyertyák, önbeálló kerekek és csapágys, gumibroncsok, szűrők, szíjak és a permetező bizonyos alkatrészei, például membránok, fűvókák és visszacsapó szelepek.
- Külső hatásnak számít – a teljesség igénye nélkül – az időjárás, a tárolási mód, a szennyeződések, a nem engedélyezett üzemanyagok, hűtőfolyadékok, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz és vegyi anyagok használata.
- A vonatkozó iparági szabványoknak nem megfelelő üzemanyagok (pl. benzin, gázolaj vagy biodízel) használata által okozott meghibásodások vagy teljesítményproblémák.
- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel. A normál „elhasználódás” körébe tartozik (a teljesség igénye nélkül): az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, a lekopott festett felületek, az összekapcsolt címkék és figyelőablakok.

Alkatrészek

Azok az alkatrészek, amelyek cseréjét előírt karbantartás keretében ütemezték, az ütemezett cseréig terjedő időszakra szavatoltak. Az e jótállás hatálya alatt kicserélt alkatrészekre az eredeti termékjótállás időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg a végső döntést bármely meglévő alkatrész vagy szerelvény javításáról vagy cseréjéről. A jótállás keretében végzett javításokhoz a Toro használhat utángyártott alkatrészeket.

Ciklusálló és lítiumionos akkumulátorokra vonatkozó jótállás

A mélyciklusú és a lítiumionos akkumulátorokra egy előírt összes kilowattóraérték vonatkozik, amelyet élettartamuk során szolgáltatni tudnak. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok elhasználódnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasznált akkumulátorok cseréje a terméktulajdonos felelőssége. Megjegyzés: (csak lítiumionos akkumulátor): az elhasználódás arányosan 2 év után várható. További tájékoztatásért lásd az akkumulátorra adott jótállást.

Forgattyús tengelyre adott élettartam-garancia (csak ProStripe 02657 esetén)

Az eredeti berendezésként eredeti Toro dörzstárcsával és a motorindítást biztosító késfékező tengelykapcsolóval (egybeépített késfékező tengelykapcsoló [BBC] + dörzstárcsaegységgel) felszerelt ProStripe esetén az első vásárló számára a motor forgattyús tengelyének megőrzésére élettartam-garanciát adunk, ha az üzemeltetést az előírt használati és karbantartási eljárások szerint végzi. A súrlódó alátétekkel, késfékező tengelykapcsolóval (BBC) és egyéb hasonló egységekkel szerelt gépekre a forgattyús tengelyre vonatkozó élettartam-garancia nem terjed ki.

Karbantartás a tulajdonos költségén

Motorbeállítás, kenés, tisztítás és fényezés, a szavatosság hatálya alá nem tartozó tételek cseréje, szűrők, hűtőfolyadék, az ajánlott karbantartás elvégzése és néhány normál, a Toro-termékek által igényelt szervizmunka a tulajdonos költségén végezhető el.

Általános feltételek

E jótállás időtartama alatt a hivatalos Toro-termékforgalmazó vagy -értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség.

Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért az e jótállás hatálya alá tartozó Toro-termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy nem használat észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen jótállás hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási jótállást kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett jótállás. Az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos minden beleértett szavatosság ezen kifejezett jótállás időtartamára korlátozódik.

Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett jótállás időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak. A jelen jótállás egyedi törvény adta jogokkal ruházta fel Önt, és Ön rendelkezhet még egyéb, államonként változó jogokkal is.

Megjegyzés a károsanyag-kibocsátásra adott jótállásról

A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön jótállási nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer jótállására a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. Olvassa el a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó

rendszerére vonatkozó jótállást, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.

Az Amerikai Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azok a vevők, akik az Amerikai Egyesült Államokból vagy Kanadából exportáltak Toro-terméket, a helyi Toro-márkakereskedőhöz fordulhatnak az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja beszerezni a jótállásra vonatkozó információkat, forduljon a hivatalos Toro-szervizközponthoz.



Count on it.